



Success Story

Die Nase vorn mit **GenAI-Produkt- übersetzungen**



Für den Launch neuer Produkte oder Änderungen bestehender Produkte nahmen die Übersetzungen der Artikelbeschreibungen in 23 Sprachen bei der Thule Group oft einige Wochen in Anspruch. Dank GenAI stehen jetzt die Inhalte in allen Sprachen in wenigen Sekunden bereit.

Der Kunde

Thule Gruppe ist ein international tätiges Unternehmen, dessen Mitarbeitende sich voll Leidenschaft darauf konzentrieren, sichere, benutzerfreundliche und stilvolle Lösungen für aktive Familien und Outdoor-Enthusiasten zu entwickeln. Das Team hilft ihnen, das mitzubringen, was ihnen in einem aktiven Leben am wichtigsten ist. Das Unternehmen ist weltweit führend in mehreren Produktkategorien, darunter Dachträger, Dachboxen und Fahrradträger für das Auto, Kamerataschen sowie Multisport- und Fahrradanhänger. Thule Group beschäftigt etwa 2.600 Mitarbeitende an 9 Produktionsstandorten und 35 Vertriebsbüros weltweit. Die Produkte werden in 138 Märkten verkauft, und der Umsatz betrug 2023 9,1 Milliarden SEK. www.thulegroup.com

Ausgangslage

Thule Group und ihr IT-Beratungs- und Integrationspartner msg wollten Hand in Hand die Übersetzungsprozesse für das Produktsortiment mittels KI beschleunigen und verbessern. Bisher hatte der Hersteller für Outdoor-Lösungen einen Dienstleister mit den benötigten Produktübersetzungen in 23 Sprachen beauftragt. Bis alle übersetzten Produktbeschreibungen final vorlagen, vergingen regelmäßig einige Wochen. Im Anschluss wurden dann die Inhalte in der Stammdatenlösung STEP von Stibo Systems hinterlegt und die Produkte aktualisiert oder neu auf den Markt gebracht. Verkaufsstarts und Vertriebspartner weltweit hingen davon ab.

Herausforderung

Das sollte sich mit dem Launch der neuen KI-basierten Übersetzungslösung ändern: Der Launch neuer Produkte

und die Überarbeitung bestehender Produkte sollten durch den KI-Einsatz flexibler und einfacher werden. Datenschutz und IT-Sicherheit sollten dabei natürlich trotz des Einsatzes von GenAI weiterhin gewährleistet sein. Gleichzeitig sollte sich die Ressourceneffizienz im Übersetzungsprozess erhöhen.

Lösung

Um allen Anforderungen gerecht zu werden, haben zum Projektstart die KI- und Stammdaten-Experten von msg und Nexer* gemeinsam mit den Fachexperten von Thule alle Anforderungen im Detail in einem Kick-off-Workshop geklärt und festgehalten.

Thule entschied sich für die nahtlose Integration der neu zu entwickelnden, GenAI-basierten Lösung in die bestehende Stammdatenmanagementlösung STEP von Stibo Systems. Die komplette Integration in der firmenintern abgeschlossenen IT-Umgebung stellt auch sicher, dass die Thule-Produktdaten nicht zum Training allgemeiner Modelle verwendet werden. Gehostet wird die KI-Lösung in Europa auf Microsoft Azure. So werden Datenschutz und IT-Security nach EU-Standards sichergestellt.

Fazit

KI- und Stammdatenexperte Konstantin Merklinger von msg berichtet: „Den Kern der GenAI-Übersetzungslösung haben wir als Standard-Basislösung entwickelt. Der Vorteil für unsere Kunden ist, dass wir den Software-Kern innerhalb weniger Wochen an das individuelle Kundenszenario anpassen können.“



„Wir sind sehr dankbar für die hervorragende Unterstützung und Umsetzung durch msg. Unsere Erwartungen an die Implementierung wurden nicht nur erfüllt, sondern übertroffen. Das Erreichen von Meilensteinen und die Implementierung von Funktionalitäten gingen über unsere Vorstellungen hinaus.“

Antonio Diaz, Product Information Manager, Thule Group

Thule kann so Übersetzungen von Produktdaten in 23 Sprachen im Handumdrehen erstellen und erhält auch Entwürfe für Produktbeschreibungen und Marketingtexte. Antonio Diaz, Product Information Manager, Thule Group, urteilt: „Wir sind sehr dankbar für die hervorragende Unterstützung und Umsetzung durch msg. Unsere Erwartungen an die Implementierung wurden nicht nur erfüllt, sondern übertroffen. Das Erreichen von Meilensteinen und die Implementierung von Funktionalitäten gingen über unsere Vorstellungen hinaus.“ Dank des neu implementierten Übersetzungsverfahrens kann Thule seine Produkte nun flexibler weltweit auf den Markt bringen. Aufgrund des hervorragenden Zusammenwirkens des Thule-Fachteams und der KI- und Stammdatenexperten von msg konnte das neue Übersetzungsverfahren bereits nach wenigen Wochen produktiv gehen.

Outdoor-Experte Thule hat sich durch die frühzeitige GenAI-Nutzung zukunftssicher aufgestellt. Als Trendsetter und Early-Adopter hat Thule Group die Nase vorn, während für andere Unternehmen Cloud- und KI-Nutzung noch Zukunftsmusik sind.

*) Im Rahmen der Master Data Alliance berät msg gemeinsam mit Nexer und weiteren europäischen Partnern Kunden international zu State-of-the-art-Stammdatenlösungen.

Vorteile

- Schnelle, weltweite Markteinführungen von Produkten durch beschleunigte Übersetzungen in alle Sprachen mittels KI möglich
- Datenschutz dank Hosting der GenAI-Anwendung in Europa (Microsoft Azure)
- Schnelle Implementierung in wenigen Wochen dank adaptierbarem Software-Kern von msg
- Nahtlose Integration in das bestehende Stammdaten system STEP
- Reduzierte Übersetzungskosten und -steuerung mit wenigen Klicks

Haben Sie Fragen oder benötigen Sie weitere Informationen:



Andreas Ediger

Head of MDM

Andreas.Ediger@msg.group



Konstantin Merklinger

AI and Master Data Expert

Konstantin.Merklinger@msg.group